

# Pressemitteilung

Juni 2004

Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt und Werum vermarkten Informationsmanagement-System für Erdbeobachtungsdaten

## **,Data Information and Management System‘ DIMS soll internationale Verbreitung finden**

**Oberpfaffenhofen, 17. Juni 2004** - Das Deutsche Zentrum für Luft- und Raumfahrt (DLR) und der Softwarehersteller Werum Software & Systems haben vereinbart, das ‚Data Information and Management System‘ (DIMS) für Erdbeobachtungsdaten gemeinsam international zu vermarkten. Einen Kooperationsvertrag für den Technologietransfer haben das DLR und Werum in der vergangenen Woche in Oberpfaffenhofen unterschrieben.

Beide Partner rechnen in den kommenden Jahren mit einer vermehrten Nachfrage nach Systemen für das Management von Erdbeobachtungsdaten - bedingt durch die weltweit steigende Anzahl von Satelliten zur Beobachtung der Landoberflächen, des Wassers und der Atmosphäre sowie zur Versorgung mit Informationen bei Naturkatastrophen und humanitären Einsätzen.

Das DLR entwickelte DIMS, um die vielfältigen Prozesse von der Produktion bis zur Auslieferung digitaler Datenprodukte zu vereinheitlichen und die Archivierung der großen Datenmengen im Terabyte-Bereich zu optimieren. Als Systempartner war Werum von Anfang an in diese Entwicklung eingebunden.

Das DLR und Werum haben DIMS seit seinem ersten Einsatz 1999 zu einem multi-missions-fähigen System ausgebaut, das aktuell Daten aus über 30 Missionen und Projekten managt. So steuert DIMS beim DLR die Erzeugung und Auslieferung der täglichen Ozonkarten, die Generierung globaler 3-D Höhenmodelle aus der „Shuttle Radar Topography Mission“ (SRTM) und die Erstellung hochwertiger Informationsprodukte für Anwendungen wie „Precision Farming“, Küstenschutz und Katastrophenmonitoring.

Nutzer dieser Informationen - die zum Teil wenige Minuten nach der Aufnahme durch den Satelliten zur Verfügung stehen - greifen über eine konfigurierbare Web-Schnittstelle ([www.eoweb.de](http://www.eoweb.de)) auf DIMS zu. Dabei wird die elektronische Bestellmöglichkeit durch wahlweise automatische oder interaktive Bearbeitung und Abrechnung komplettiert (e-commerce).

Dank seiner offenen Schnittstellen und seiner hohen Skalierbar- und Konfigurierbarkeit kann das System flexibel an individuelle Vorgaben und Kundenwünsche angepasst werden.

„Wir haben schon früh die Notwendigkeit der Entwicklung eines Management-Systems für unsere Daten und Informationen erkannt. Neueste Software-technologien haben wir unmittelbar am Bedarf eines Datenzentrums gemessen und nach internationalen Standards dokumentiert“, erklärt Prof. Dr. Stefan Dech, Direktor des Deutschen Fernerkundungsdatenzentrums des DLR. „Mit Werum haben wir den in allen Belangen kompetentesten Partner für eine weltweite Vermarktung unserer Technologie gefunden“.

„In intensiver und vertrauensvoller Zusammenarbeit mit dem DLR haben wir DIMS über Jahre hinweg zu einer hohen technischen Reife gebracht“, sagt Dr. Hans Windauer, Mitglied des Vorstands bei Werum. „Daher sind wir optimistisch, dass DIMS schon bald auch in anderen internationalen Projekten zum Einsatz kommen wird.“

### **Werum Software & Systems**

Werum Software & Systems entwickelt Standard-Softwareprodukte und realisiert komplettete Softwaresysteme für Kunden aus Forschung, Industrie, Handel, Medien und Verwaltung. In seinem Geschäftsgebiet Messdatenmanagementsysteme konzentriert sich Werum auf die Software-Produktentwicklung und Projektdurchführung für den Einsatz in den Kernbranchen Automobil, Luft- und Raumfahrt sowie Schifffahrt. Ausgereifte Produkte mit hoher Zuverlässigkeit und Neuentwicklungen fußen auf 35 Jahren Erfahrung des Unternehmens und seiner Mitarbeiter. Umfassende IT-Services runden die Bandbreite der kundenorientierten Dienstleistungen des Softwareunternehmens ab. Das 1969 gegründete IT-Unternehmen mit Hauptsitz in Lüneburg, Geschäftsstellen in Wolfach und Köln sowie seiner Tochtergesellschaft in Towaco, New Jersey, USA, beschäftigt über 220 Mitarbeiter. Weitere Informationen unter: [www.dims.werum.de](http://www.dims.werum.de) und [www.eo.werum.de](http://www.eo.werum.de).

### **DLR**

Das DLR ist das nationale Zentrum der Bundesrepublik Deutschland für Luft- und Raumfahrt. So betreibt das DLR umfangreiche Forschungs- und Entwicklungsarbeiten in nationaler und internationaler Kooperation. Über die eigene Forschung hinaus ist das DLR als Raumfahrtagentur im Auftrag der Bundesregierung für die Umsetzung der deutschen Raumfahrtaktivitäten zuständig. Luft- und Raumfahrt tragen maßgeblich zur Gestaltung unserer Lebensbedingungen bei. Der Luftverkehr sichert unsere globale Mobilität, Satelliten ermöglichen eine weltweite Kommunikation. Die Fernerkundung liefert wichtige Daten über unsere Umwelt, und die Erforschung des Weltraums bringt neue Erkenntnisse über Ursprung und Entwicklung des Sonnensystems, der Planeten und damit des Lebens. Mit ca. 4.500 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern verfügt das DLR über acht Standorte in Köln-Porz (Sitz des Vorstands), Berlin, Bonn, Braunschweig, Göttingen, Lampoldshausen, Oberpfaffenhofen und Stuttgart sowie Büros in Paris und Washington. Weitere Informationen unter: [www.dlr.de](http://www.dlr.de) und [www.caf.dlr.de/caf/institut/dfd](http://www.caf.dlr.de/caf/institut/dfd).

### **Für weitere Informationen**

Volker Mensing  
Werum Software & Systems AG  
Tel. +49 (0) 4131 8900 - 689  
Fax +49 (0) 4131 8900 - 20  
mensing@werum.de

Gunter Schreier  
Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V.  
Tel. +49 (0) 8153 28 - 1375  
Fax +49 (0) 8153 28 - 1313  
gunter.schreier@dlr.de